

法規名稱：MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN THE TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE IN AUSTRALIA AND THE AUSTRALIAN OFFICE, TAIPEI ON COOPERATION WITHIN THE FIELDS OF ENERGY AND MINERALS

簽訂日期：民國 109 年 11 月 12 日

生效日期：民國 109 年 11 月 12 日

The Taipei Economic and Cultural Office in Australia and the Australian Office, Taipei (hereafter referred to collectively as the “ Participants ” or individually as the “ Participant ” ),

ACKNOWLEDGING the readiness of the Participants to develop cooperation in bilateral and multilateral programmes and to develop cooperation in the energy and minerals sectors;

RECOGNISING mutual competencies and the desire to enhance and develop the cooperation between the two Participants based on mutual interest with respect to the energy and minerals sectors;

EXPRESSING this desire as set forth under this Memorandum of Understanding (hereafter referred to as the MoU);

AFFIRMING that the MoU will promote good relations between the Participants and provide for favorable conditions of cooperation between Taiwan and Australia;

CONSCIOUS of the need for a common basis for their mutual relations in line with the legal regulations in force in Taiwan and Australia.

Have reached the following understanding:

IMPLEMENTING AUTHORITIES:

The MoU will be implemented on behalf of:

- a) The Taipei Economic and Cultural Office in Australia by the Bureau of Energy, Ministry of Economic Affairs (MOEA) (or its successor agency) of Taiwan.
- b) The Australian Office, Taipei by the Department of Industry, Science, Energy and Resources (DISER) (or its successor agency) of Australia.

PARAGRAPH I - OBJECTIVES OF COOPERATION

Within the framework of their respective functions and duties under laws and regulations of Taiwan and Australia, the Participants will closely cooperate in order to establish a

framework to pragmatically promote comprehensive cooperation in the energy and minerals sectors. The technical objectives of the cooperation are to:

- a) Pursue opportunities to strengthen energy supply security;
- b) Undertake energy and minerals economic and trade cooperation to enhance our complementary and mutually beneficial partnership; and
- c) Expand energy and minerals technical development to enhance the opportunity of energy diversification.

#### PARAGRAPH II - AREAS OF COOPERATION

Cooperative activities under the MoU will be determined through consultations between the Implementing Authorities of both Participants. Activities of cooperation may include, but are not limited to, the following:

- a) Identify opportunities for cooperation and collaboration in the energy and minerals sectors of Taiwan and Australia, including but not limited to the areas of exploration and development;
- b) Facilitate opportunities for trade and investment in their respective energy and minerals sectors through enhanced awareness of policy and regulatory frameworks;
- c) Enhance collaborative relationships by promoting commercial linkages between the energy and minerals sectors of Taiwan and Australia;
- d) Foster knowledge growth and exchange of information in the areas of, but not limited to, policies, management and technology of energy and minerals, including clean energy systems, low emission and renewable energy technologies;
- e) Identify areas for the potential exchange and training of scientific and technical personnel for participation in mutually arranged research, development, analysis, design, and experimental activities; and
- f) Other forms of cooperation in the area of energy, minerals and related fields as may be mutually determined by the Participants including meetings or official dialogues on mutually determined topics.

#### PARAGRAPH III - IMPLEMENTING AND REPORTING MECHANISMS

During the annual Taiwan - Australia Joint Energy and Minerals Trade and Investment Cooperation Consultations, hereafter referred to as the Consultations, both Participants mutually decide to:

- a) Report on the status of activities under the MoU;
- b) Discuss issues and trends regarding bilateral energy and minerals developments; and
- c) Determine future areas of cooperation in the energy and minerals sectors.

Both Participants mutually decide that Implementing Authorities will gather relevant authorities and interested personnel of essential organisations, institutions, associations, and enterprises to attend and present (where appropriate) at the aforementioned Consultations.

All further negotiations required for the implementation of the MoU will be conducted by the Participants.

#### PARAGRAPH IV - MUTUAL ASSISTANCE

All activities carried out under the MoU will be subject to discussion and mutual consent and arrangement according to the resources available to the Participants.

The Participants may, by mutual consent, invite other organisations, institutions, associations, and enterprises to participate in activities carried out under the MoU.

#### PARAGRAPH V - CONFIDENTIALITY

Any information exchanged under the MoU and identified by either Participant as confidential will be used only by the Participants and Implementing Authorities, and solely for the purposes of the MoU. That information will be kept confidential and will be protected with the same confidentiality level as similar kind of information, as provided for under internal legislation of Taiwan and Australia.

#### PARAGRAPH VI - INTERNAL LAWS AND ARRANGEMENTS

The MoU does not affect the rights or obligations of the Participants under the laws and regulations of Taiwan and Australia or any other arrangements to which Taiwan or Australia is party.

#### PARAGRAPH VII - EFFECTIVE DATE

The MoU will come into effect on the date of the signatures by the representatives of both Participants.

#### PARAGRAPH VIII - AMENDMENTS

The MoU may be amended by the mutual written decision of the Participants.

#### PARAGRAPH IX - DURATION AND TERMINATION

The MoU will cease to have effect on the fifth anniversary of its signing unless the Participants mutually determine that the MoU is to be extended for a further period.

Either Participant may terminate the MoU by giving written notice to the other Participant at any time. In that event, the MoU will cease to have effect six (6) months after the date of receipt of such notice.

The termination of the MoU will not affect the validity or

implementation of any project, programme or activity between the Participants under the MoU, which has started before the date of such notice.

PARAGRAPH X - RESOLUTION OF DIFFICULTIES

Both Participants will consult, upon request of either Participant, regarding any matter related to the terms of the MoU, and will endeavour jointly, in a spirit of cooperation and mutual trust, to resolve any difficulties or misunderstandings that may arise.

The undersigned, being duly authorized thereto, have signed the MoU.

Signed at Taipei City/Canberra, ACT, on the 12th November 2020 in duplicate in the English language.

For the Taipei  
Economic and Cultural  
Office in Australia

-----  
Mr Yii-Lih Charng  
Representative, Taipei  
Economic and Cultural  
Office in Australia

For the Australian  
Office, Taipei

-----  
Mr Gary Cowan  
Representative,  
Australian Office,  
Taipei